

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ШТАТА КАЛИФОРНИЯ МОЖЕТ ВАМ ПОМОЧЬ

Если вы являетесь съёмщиком или членом его семьи и стали жертвой домашнего насилия, сексуального насилия, преследования, торговли людьми, жестокого обращения с пожилыми людьми или жестокого обращения со взрослым иждивенцем, и вы хотите покинуть жилье, потому что не чувствуете себя там в безопасности, законодательство штата Калифорния может вам помочь.

* Членом семьи является любой человек в семье съёмщика, который живет в том же доме, что и съёмщик. Поэтому, даже если вы являетесь съёмщиком, не являясь жертвой, вы все равно можете досрочно прервать договор аренды.

HERA

Защитники жилищных
и экономических прав
«HERA»

Свяжитесь с нами:

(510) 271-8443 доп. 300

inquiries@heraca.org

www.heraca.org

P.O. Box 29435

Oakland, CA 94604



Данный проект стал
возможен благодаря гранту
Комиссии по положению
женщин и девочек штата
Калифорния.

Являетесь ли вы
съёмщиком, подвергшимся
домашнему насилию,
сексуальному насилию или
преследованию?

У вас есть защитное
судебное постановление в
отношении вашего
обидчика?



Если да, и ваш обидчик с
вами не живет, вы имеете
право заменить замки на
жилплощади, в которой
вы проживаете.

ЕСЛИ ВАШ ОБИДЧИК НЕ ЖИВЕТ С ВАМИ:

Если вы предоставите домовладельцу письменный запрос на замену замков с копией судебного предписания или полицейского отчета, в котором указано, что вы стали жертвой домашнего насилия, сексуального насилия или преследования, домовладелец должен заменить ваши замки в течение 24 часов.

Срок действия судебного предписания или полицейского отчета не более 180 дней.

ВАШИ ПРАВА:

Если домовладелец не заменит замки в течение 24 часов после получения письменного запроса от вас, то вы можете заменить замки без согласия домовладельца.

Замки должны быть такими же или более качественными, чем старые замки, и вы должны передать домовладельцу копии ключей. Также в течение 24 часов с момента замены замков вы должны сообщить об этом домовладельцу. Замена замков должна выполняться профессионально, это можно сделать, воспользовавшись услугами профессионального слесаря или иным способом, подобным тому, как это бы сделал специалист.

Что, если в договоре аренды указано, что вы не можете заменять замки?

Даже если в договоре аренды сказано, что вы не можете менять замки, то согласно законодательству штата Калифорния, вы все же имеете право заменить замки, если вы подадите вашему домовладельцу письменный запрос на замену замков с копией судебного постановления или полицейского отчета, в которых указано, что вы стали жертвой домашнего насилия, сексуального насилия или преследования.

Данный закон применяется только к договорам аренды, заключенным, начиная с 1 января 2011 года.

ПРАВО ЗАМЕНИТЬ ЗАМКИ, ДАЖЕ ЕСЛИ ОБИДЧИК ПРОЖИВАЕТ С ВАМИ:

Согласно параграфу 1941.6 Гражданского кодекса штата Калифорния, вы все равно можете заменить замки и таким образом воспрепятствовать попаданию обидчика в жилье.

Когда вы подаете вашему домовладельцу письменный запрос на замену замков, вы также должны предоставить копию судебного предписания, в котором говорится, что обидчику запрещено приближаться к вам и находиться на вашей жилплощади.

Помните, что срок действия судебного предписания не более 180 дней.

Если домовладелец не заменит замки в течение 24 часов, тогда вы имеете право заменить замки самостоятельно, так же как сделали бы это, если бы обидчик с вами не жил. Также очень важно помнить, что, несмотря на то, что обидчик не проживает в жилье из-за судебного предписания, если он или она указаны в договоре аренды, то обидчик по-прежнему должен платить арендную плату. Это означает, что вы не будете финансово ответственны за оплату арендной платы целиком только потому, что обидчику не разрешено находиться в жилье.